

名作精品 彩图注音



影响孩子一生的世界名著

地心游记

[法]儒勒·凡尔纳 原著

孩子成长的
必读书!

引人入胜的精彩故事

受益终生的文学经典



浙江少年儿童出版社



中国少年儿童阅读文库

影响孩子一生的世界名著

地心游记

原著 [法]儒勒·凡尔纳

改写 陶键

绘图 文鲁工作室

浙江少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

地心游记/ (法) 凡尔纳 (Verne, J.) 著; 陶键改写. —杭州: 浙江少年儿童出版社, 2015. 12
(影响孩子一生的世界名著)
ISBN 978-7-5342-8987-3

I. ①地… II. ①凡…②陶… III. ①科学幻想小说-法国-近代 IV. ①I565.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 255285 号

责任编辑: 王漪

美术编辑: 周翔飞

封面设计: 小飞侠工作室

电脑制作: 天庐视觉

责任印制: 姬江松

影响孩子一生的世界名著

地心游记

[法] 儒勒·凡尔纳 著 陶键 改写

浙江少年儿童出版社出版发行

(杭州市天目山路 40 号)

浙江超能印业有限公司印刷 全国各地新华书店经销

开本 710×1000 1/16 印张 13

印数 1—15120

2015 年 12 月第 1 版 2015 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5342-8987-3 定价: 16.80 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换)

目录 MULU



叔叔的古书……………1

偶然的重大发现……………9



叔叔也知晓了秘密……………18

唇枪舌战……………23

准备出发……………29



结识向导……………39



向火山口进发……………47

心生恐惧……………55



攀登火山……………63

一直向下,向下……………71

出现新的困难.....79



水,没有水.....87

找到水源.....93



再次遇险.....100

绝处逢生.....107



发现新世界.....113

为出海做准备.....123



海上历险.....130

风暴来袭.....144

重回原点.....154



叔叔的演讲.....163

制造炸药.....174



继续向下.....179

探险接近尾声.....183

重回地面.....195





叔叔的古书

nián yuè rì yī gè xīng qī tiān wǒ de shū shu
1863年5月24日，一个星期天，我的叔叔

lǐ dēng bù luò kè jiào shòu jí jí máng máng de pǎo huí wǒ men wèi yú hàn
李登布洛克教授急急忙忙地跑回我们位于汉

bǎo de jiā zhōng tā chuān guò fàn tīng chōng xiàng tā de shū fáng nòng de
堡的家中。他穿过饭厅，冲向他的书房，弄得

yòng rén mǎ ěr tà jīng huāng shī cuò tā yǐ wéi tā wǔ fàn zhǔn bèi de
用人玛尔塔惊慌失措，她以为她午饭准备得

tài chí le
太迟了。

wèi shén me xiānsheng zhè me zǎo jiù huí lái le? tā huāngzhāng
“为什么先生这么早就回来了？”她慌张

de hǎn zhe
地喊着。

tā huì gào su wǒ men de ba
“他会告诉我们的吧。”

wǒ huí dá
我回答。





mǎ ěr tǎ ràng wǒ
玛尔塔让我

xiàng shū shu jiě shì yī xià
向叔叔解释一下

wǔ fàn de shì hòu jiù
午饭的事后，就

jī máng jìn le chú fáng
急忙进了厨房。

wǒ kě zuò bù dào
我可做不到——

xiàng yī wèi pí qì bào zào
向一位脾气暴躁

de jiào shòu zuò jiě shì shí
的教授做解释实

zài shì nán dù tài dà le
在是难度太大了。

zhèng dāng wǒ dǎ suàn mēn shēng bù xiǎng de huí zì jǐ fáng jiān qù
正当我打算闷声不响地回自己房间去

shí shū shu chū xiàn le tā dà shēng de xiàng wǒ mìng lìng dào ā kè
时，叔叔出现了，他大声地向我命令道：“阿克

sāi gēn wǒ lái wǒ zhǐ hǎo gǎn máng gēn guò qù
塞，跟我来！”我只好赶忙跟过去。

róng wǒ jiè shào yī xià wǒ de shū shu lǐ dēng bù luò kè jiào shòu
容我介绍一下我的叔叔李登布洛克教授。

tā bù shì yī gè huài rén dàn jué duì shì yī gè guài rén tā zài dà
他不是一个坏人，但绝对是一个怪人。他在大

xué jiǎng shòu kuàng shí xué jiǎng kè shí tā zǒng huì fā yī liǎng cì pí
学讲授矿石学，讲课时，他总会发一两次脾

qì zhè quán shì yīn wèi tā de yǎn shuō néng lì tài chà ér kuàng shí xué
气。这全是因为他的演说能力太差，而矿石学

zhōng yòu cháng cháng yǒu yī xiē hěn nán niàn de míng cí zhū rú líng xíng
中又常常有一些很难念的名词，诸如“菱形

liù miàn tǐ jié jīng sōng xiāng lì qīng huà shí shén me de hěn róng
六面体结晶”“松香沥青化石”什么的，很容

yì shuō cuò suǒ yǐ zài jiǎng kè shí jiào shòu cháng cháng huì yīn wèi cí
易说错，所以在讲课时，教授常常会因为词



bù dá yì ér dà fā léi tíng
不 达 意 而 大 发 雷 霆。

bù guò wǒ de shū shu shì gè zhēn zhèng de xué zhě tā yǒu dì
不 过 我 的 叔 叔 是 个 真 正 的 学 者。他 有 地
zhì xué jiā de tiān fù hé mǐn ruì de guān chá lì zài suǒ yǒu de guó
质 学 家 的 天 赋 和 敏 锐 的 观 察 力，在 所 有 的 国
jiā kē xué jī guān hé xué huì zhōng dōu shòu dào tóng háng men de zūn jìng
家 科 学 机 关 和 学 会 中 都 受 到 同 行 们 的 尊 敬。
cǐ wài wǒ de shū shu hái zuò guo é guó dà shǐ sī tè lǔ wéi xiān
此 外，我 的 叔 叔 还 做 过 俄 国 大 使 斯 特 鲁 维 先
sheng de kuàng shí bó wù guǎn de zhǔ rèn nà lǐ de bǎo zàng shōu cáng shì
生 的 矿 石 博 物 馆 的 主 任，那 里 的 宝 藏 收 藏 是
quán ōu zhōu zhù míng de
全 欧 洲 著 名 的。

xiàn zài cháo wǒ hǎn jiào de jiù shì zhè wèi dà rén wù nǐ men
现 在 朝 我 喊 叫 的 就 是 这 位 大 人 物。你 们
kě yǐ xiǎng xiàng zhè shì yī gè gāo gāo shòu shòu kàn shàng qù fēi cháng nián
可 以 想 象 这 是 一 个 高 高 瘦 瘦、看 上 去 非 常 年
qīng de rén suī rán tā yǐ jīng yǒu wǔ shí suì le tā de bí zi
轻 的 人——虽 然 他 已 经 有 五 十 岁 了。他 的 鼻 子





xiàng yī bǎ jiān dāo dà yǎn jīng bù tíng de zài dà yǎn jīng hòu miàn zhuàn
像一把尖刀，大眼睛不停地在大眼镜后面转
dòng tā zǒu qǐ lù lái jiǎo xià shēng fēng yī bù zú yǒu sān yīng chǐ
动。他走起路来，脚下生风，一步足有三英尺，
ér qiě tā zǒu lù shí jǐn wò shuāng quán zú yǐ shuō míng tā de pí qì
而且他走路时紧握双拳，足以说明他的脾气
yǒu duō jí suǒ yǐ yī bān rén dōu hěn pà jiē jìn tā
有多急，所以一般人都很怕接近他。

wǒ men zhù zài zhè jiān bàn zhuān kuài bàn mù tóu jié gòu de xiǎo fáng
我们住在这间半砖块半木头结构的小房
zi lǐ fáng zi suī rán yǒu diǎn wāi wāi niǔ niǔ dàn shì hái hěn láo
子里。房子虽然有点歪歪扭扭，但是还很牢
gù shū shu zài dé guó de jiào shòu zhōng guò de suàn shì bù cuò de
固。叔叔在德国的教授中过得算是不错的。
tā yōng yǒu zhè suǒ fáng zi yě kě yǐ shǐ huàn fáng zi lǐ de suǒ yǒu
他拥有这所房子，也可以使唤房子里的所有
rén bāo kuò jiào nǚ gé láo bān yī gè shí qī suì de wéi ěr lán
人，包括教女格劳班——一个十七岁的维尔兰
shào nǚ yòng rén mǎ ěr tā yǐ jí wǒ wǒ shì gè gū ér wú fù
少女、用人玛尔塔以及我。我是个孤儿，无父





wú mǔ suǒ yǐ jiù chéng le tā de shí yàn zhù shǒu duì yú zhè yàng de
无母，所以就成为了他的实验助手。对于这样的
guài rén wǒ zhǐ néng lǎo lǎo shí shí de fú cóng mìng lìng yú shì wǒ gǎn
怪人，我只能老老实实地服从命令，于是我赶
máng pǎo dào tā de shū fáng qù le
忙跑到他的书房去了。

zhè jiān shū fáng jiǎn zhí shì gè bó wù guǎn cún fàng zhe suǒ yǒu
这间书房简直是个博物馆，存放着所有
kuàng shí de biāo běn rú guǒ zǐ xì tàn jiū zhè xiē kuàng shí jiù huì fā
矿石的标本，如果仔细探究这些矿石，就会发
xiàn shū shu xì xīn de yòng bù tóng de biāo qiān jiāng tā men fēn zuò kě rán
现叔叔细心地用不同的标签将它们分作可燃
shāo lèi jīn shǔ lèi yǐ jí yán shí lèi sān dà lèi
烧类、金属类以及岩石类三大类。

wǒ shì duō me xǐ huan zhè xiē wán yì er a kě shì cǐ shí
我是多么喜欢这些玩意儿啊，可是此时
cǐ kè wǒ de xīn si què wán quán bù zài zhè xiē bǎo bèi shàng ér shì
此刻我的心思却完全不在这些宝贝上，而是
jī zhōng quán bù jīng lì kàn zhe wǒ de shū shu
集中全部精力看着我的叔叔。





liǎo bu qǐ a liǎo bu qǐ tā xīng fèn de dà shēng jiào hǎn
“了不起啊，了不起！”他兴奋地大声叫喊

zhe shǒu lǐ ná zhe yī běn shū zhèng yán jiū zhe tā zài xián xiá shí xǐ
着，手里拿着一本书正研究着。他在闲暇时喜

huan shōu jí gǔ shū
欢收集古书。



zhè shì yī jiàn wú
“这是一件无

jià zhī bǎo shì wǒ jīn tiān
价之宝，是我今天

zài yóu tài rén de shū tān
在犹太人的书摊

shàng zhǎo dào de
上找到的。”

nà zhēn shì tài hǎo
“那真是太好

le a wǒ jiǎ zhuāng hěn
了啊！”我假装很

xīng fèn de yàng zi
兴奋的样子。

wǒ shū shu wán quán chén zuì zài zhè běn gǔ shū zhī zhōng tā jìn
我叔叔完全沉醉在这本古书之中。他尽

qíng de zàn měi shū de zhuāng zhēn hé nèi róng wǒ yě zhǐ hǎo pèi hé tā
情地赞美书的装帧和内容，我也只好配合他，

wèn qǐ zhè běn shū de shū míng
问起这本书的书名。

zhè běn shū ma tā shì jì lù tǒng zhì bīng dǎo de nuó wēi
“这本书吗？它是记录统治冰岛的挪威

wáng zú de biān nián shǐ zuò zhě jiào sī nuò ěr tú lè sēn shì shí
王族的编年史，作者叫斯诺尔·图乐森，是十

èr shì jì bīng dǎo de zhù míng zuò jiā
二世纪冰岛的著名作家。”

nà me zhè shì bèi fān yì chéng dé wén de
“那么这是被翻译成德文的？”

dé wén hú tu a nǐ zhè ge kě shì shǒu chāo běn shì
“德文？糊涂啊你，这个可是手抄本，是



lú ní wén de shǒu chāo běn
卢尼文的手抄本！”

shū shu bù guǎn wǒ shì bù shì duì cǐ yǒu xìng qù lì mǎ kǒu
叔叔不管我是不是对此有兴趣，立马口
ruò xuān hé de kāi shǐ jiè shào qǐ lú ní wén lái le yuán lái lú ní
若悬河地开始介绍起卢尼文来了。原来卢尼
wén jiù shì guò qù zài bīng dǎo shǐ yòng de yī zhǒng wén zì chuán shuō shì
文就是过去在冰岛使用的一种文字，传说是
tiān shén chuàng zhì de
天神创制的。

zhèng zài shuō huà jiān yī zhāng yáng pí zhǐ cóng shū lǐ diào le chū lái
正在说话间，一张羊皮纸从书里掉了出来。

wǒ de shū shu lì kè jiǎn qǐ tā shàng miàn pái liè zhe yī xiē
我的叔叔立刻捡起它，上面排列着一些
zhòu yǔ sì de wán quán kàn bù dǒng de wén zì
咒语似的完全看不懂的文字。

jiào shòu yán jiū le jǐ fēn zhōng rán hòu tuī le tuī yǎn jìng shuō
教授研究了几分钟，然后推了推眼镜，说
dào zhè shì lú ní wén kě shì
道：“这是卢尼文，可是

tā men dào dǐ shì shén me
它们到底是什么
yì si ne wǒ kàn
意思呢？”我看
dào shū shu de shǒu zhǐ zài
到叔叔的手指在
wēi wēi fā dǒu
微微发抖。

kàn de chū jīng
看得出，精
tōng gè guó yǔ yán de shū
通各国语言的叔
shu yě bèi nán dǎo le
叔也被难倒了，
tā jí zào de qíng xù zì
他急躁的情绪自





rán liú lù le chū lái

然流露了出来。

zhè shí mǎ ěr tā guò lái tōng zhī dà jiā wǔ fàn zhǔn bèi hǎo le

这时玛尔塔过来通知大家午饭准备好了。

shén me wǔ fàn zuò fàn de hé chí fàn de dōu gǔn kāi shū shu

“什么午饭，做饭的和吃饭的都滚开。”叔叔

rǎng zhe

嚷着。

mǎ ěr tā xìng xìng de pǎo kāi le wǒ yě kuài bù gēn zhe tā lái

玛尔塔悻悻地跑开了，我也快步跟着她，来

dào le cān tīng děng le yī huì jiào shòu hái shì méi lái zhè shì yī dùn

到了餐厅。等了一会儿，教授还是没来。这是一顿

duō me měi wèi de wǔ cān a xiāng cài tāng huǒ tuǐ liú bái cài xiǎo niú ròu

多么美味的午餐啊，香菜汤、火腿熘白菜、小牛肉

pèi suān méi zhī táng zì dà xiā hái yǒu měi jiǔ jì rán jiào shòu wèi le xué

配酸梅汁、糖渍大虾，还有美酒。既然教授为了学

wèn bù néng xiǎng yòng wǒ déi bāng tā chī le

问不能享用，我得帮他吃了。

mǎ ěr tā zài biān shàng dū

玛尔塔在边上嘟

nang zhe nán yǐ xiǎng xiàng jiào shòu

嚷着：“难以想象教授

jū rán bù chī wǔ fàn tā yòu

居然不吃午饭！”她又

yáo zhe tóu shuō zhè yì wèi zhe

摇着头说，“这意味着

yǒu zhòng dà de shì qing yào fā shēng

有重大的事情要发生。”

wǒ gāng chī wán dà xiā jiào

我刚吃完大虾，教

shòu de hǒu jiào jiù ràng wǒ xià le

授的吼叫就让我吓了

yī tiào wǒ cóng fàn tīng yī xià zi

一跳，我从饭厅一下子

cuān dào le shū fáng

蹿到了书房。





偶然的重大发现

zhè xiǎn rán shì lú ní wén jiào shòu zhèng zhòu zhe méi tóu
“这显然是卢尼文，”教授正皱着眉头，

kě shì zhè lǐ miàn yǒu gè mì mì wǒ yī dìng yào pò jiě tā
“可是这里面有个秘密，我一定要破解它。”

tā yòng quán tóu
他用拳头

shì yì wǒ zuò zài shū
示意我坐在书

zhuō qián xiàn zài wǒ
桌前：“现在我

yào bǎ zhè xiē lú ní
要把这些卢尼

wén àn zhào yī dìng de
文按照一定的

shùn xù dú chū lái
顺序读出来，

nǐ biān tīng biān jì
你边听边记，

bù xǔ chū cuò
不许出错！”



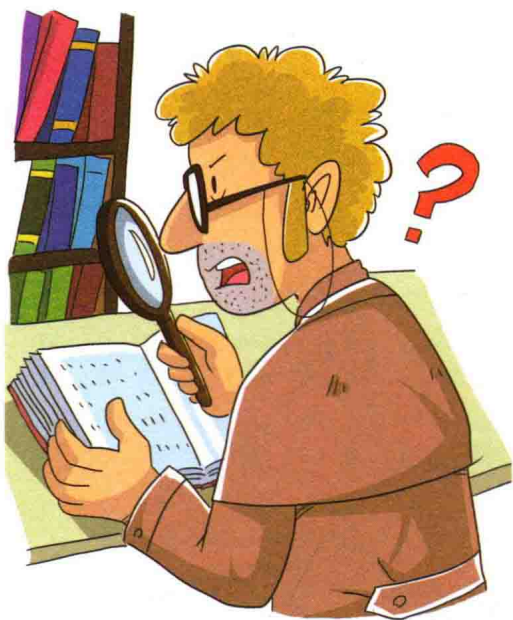
tīng xiě kāi shǐ nà xiē zì mǔ zài shū shu de jiě dú xià zhú
听写开始。那些字母在叔叔的解读下，逐

jiàn zǔ chéng le yī chuàn wú fǎ lǐ jiě de wén zì shū shu lì jí bǎ
渐组成了一串无法理解的文字。叔叔立即把

zhǐ duó le guò qù kě shì tā yě kàn bù dǒng zhè yīng gāi shì mì
纸夺了过去，可是他也看不懂。“这应该是密

mǎ gù yì nòng luàn le zì mǔ de shùn xù rú guǒ wǒ men néng hé lǐ
码，故意弄乱了字母的顺序，如果我们能合理





pái liè yī dìng néng yǒu zhòng
排列，一定能有重

dà fā xiàn jiào shòu yòu
大发现！”教授又

ná qǐ nà běn shū hé yáng pí
拿起那本书和羊皮

zhǐ zǐ xì bǐ jiào qǐ lái
纸，仔细比较起来，

wǒ xiǎng zhè xiē wén zì
“我想，这些文字

yīng gāi shì shū de mǒu wèi shōu
应该是书的某位收

cáng zhě xiě xià de gāi sǐ
藏者写下的，该死

de zhè dào dǐ shì shéi ne
的，这到底是谁呢？”

ǒu rán jiān zài shū de dì èr yè de bèi miàn jiào shòu fā xiàn
偶然间，在书的第二页的背面，教授发现
le yī xiē mò jì háo wú yí wèn zhè zhí dé yán jiū zài fàng dà jìng
了一些墨迹，毫无疑问这值得研究。在放大镜
de bāng zhù xià tā chī lì de rèn chū le zhè xiē jì hào yě shì lú
的帮助下，他吃力地认出了这些记号，也是卢
ní wén zì
尼文字。

ā ěr nà sà kè nǚ sài shì tā liú xià le zhè xiē wén
“阿尔纳·萨克努塞！是他留下了这些文
zì tā tū rán hǎn dào tā shì shí liù shì jì zhù míng de xué
字！”他突然喊道，“他是十六世纪著名的学
zhě yě shì yī wèi liàn jīn shù shì liàn jīn shù shì dōu shì liǎo bu qǐ
者，也是一位炼金术士！炼金术士都是了不起
de rén shì nà ge shí dài wéi yī de xué zhě nà ge sà kè nǚ sài
的人，是那个时代唯一的学者。那个萨克努塞
yī dìng shì bǎ zhòng dà fā xiàn cáng zài le zhè chuàn mì mǎ lì yī dìng
一定是把重大发现藏在了这串密码里，一定
shì zhè yàng de
是这样的！”



wǒ hěn qīn pèi jiào shòu huó yuè de xiǎng xiàng lì dàn hái shì gǔ
我很钦佩教授活跃的想象力，但还是鼓
qǐ yǒng qì wèn dào kě shì wèi shén me tā yào bǎ fā xiàn cáng qǐ
起勇气问道：“可是，为什么他要把发现藏起
lái ne
来呢？”

wèi shén me wèi shén me hā wǒ zěn me zhī dào zǒu
“为什么？为什么？哈！我怎么知道？走
zhe qiáo wǒ yī dìng huì pò jiě de nǎ pà bù chī fàn bù shuì jiào
着瞧，我一定会破解的，哪怕不吃饭、不睡觉！”

nǐ yě yī yàng tā bǔ chōng dào
“你也一样！”他补充道。

à xìng kuī wǒ gāng
啊，幸亏我刚
gāng chī le liǎng fèn zhōng fàn
刚吃了两份中饭。

shǒu xiān wǒ men yào
“首先我们要
zhī dào zhè chuàn mì mǎ shǔ yú
知道这串密码属于
nǎ zhǒng yǔ yán kàn tā qí
哪种语言。看它其
zhōng yī xiē zì mǔ de xíng
中一些字母的形
tài wǒ xiǎng yīng gāi shì yī
态，我想应该是一
zhǒng nán ōu yǔ yán bì jìng
种南欧语言，毕竟



jǐ bǎi nián qián ōu zhōu yǔ yán suǒ yòng dào de zì mǔ dōu huì yǒu ruò gān
几百年前欧洲语言所用到的字母都会有若干
xiāng sì zhī chù píng jiè zì jǐ fēng fù de yǔ yán xué zhī shì jiào
相似之处。”凭借自己丰富的语言学知识，教
shòu yī bù bù fēn xī dào nà sà kè nǚ sè shì gè zhī shì yuān bó
授一步步分析道，“那萨克努塞是个知识渊博
de rén tā yī dìng huì yòng nà shí hòu de wén rén cháng yòng de yǔ yán
的人，他一定会用那时候的文人常用的语言，





nà jiù shì lā dīng wén le méi cuò lā dīng wén tā zhǐ shì dǎ luàn
那就是拉丁文了。没错，拉丁文，他只是打乱
le zhè xiē lú ní wén zì mǔ zhī jiān de cì xù bìng tōng guò yī dìng
了这些卢尼文字母之间的次序，并通过一定
de guī lǜ jiāng qí zhuǎn huà wéi lā dīng wén
的规律，将其转化为拉丁文。”

shū shu bǎ wén zì diān lái dǎo qù zǐ xì duān xiāng wǒ xiǎng
叔叔把文字颠来倒去、仔细端详：“我想
zuò zhě kěn dìng shì zài xiě xià le zhè xiē wén zì zhī hòu bǎ mì mì
作者肯定是在写下了这些文字之后，把秘密
cáng zài le lā dīng wén zhōng wǒ men xū yào zhěng lǐ chū zhè xiē lā dīng
藏在了拉丁文中。我们需要整理出这些拉丁
wén zì bìng jiāng qí àn mǒu zhǒng guī lǜ pái hǎo zhè jiù shì jiě kāi mì
文字，并将其按某种规律排好，这就是解开密
mǎ de yào shi ā kè sāi nǐ yǒu yào shi ma
码的钥匙。阿克塞，你有钥匙吗？”

wǒ mò bù zuò shēng yīn wèi wǒ de zhù yì lì zhèng jí zhōng zài
我默不作声，因为我的注意力正集中在
qiáng shàng de huà xiàng shàng nà shì gé láo bān de huà xiàng tā xiàn zài
墙上的画像上，那是格劳班的画像。她现在
zhù zài qīn qī jiā tā bù zài wǒ gǎn dào hěn gū dān yīn wèi wǒ men
住在亲戚家，她不在我感到很孤单，因为我们

